



INSTALLATION AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS FOR MODEL ECO2001 ANALOGUE ADDRESSABLE CALL POINT

GENERAL DESCRIPTION

The ECO2001 call point is designed to be used as a component of an ECO2000 fire alarm system and therefore must only be installed with an ECO2000 compatible fire alarm control panel. It is a dedicated addressable callpoint for installation on the two wire communication circuit providing both signalling of alarm to the monitoring control panel and local led indication of activation.

Each call point features a red LED which can be used as a visible indication. This can be used to indicate various modes depending on the control panel's design. The LED can be latched on by code command from the control panel for an alarm indication. It can also be unlatched to the normal condition by code command. In the normal condition the LED can be pulsed to indicate the presence of the call point. There is also a special address flashing mode which allows the call point's address to be read by observation.

SPECIFICATIONS

Operating Voltage Range	15 to 30 VDC
Max. Standby Current	345µA @ 24VDC (no communication)
Max. Alarm Current (LED on)	6.5mA @ 24VDC
Maximum Loop Current (continuous)	1A
Device Resistance (Non-isolating)	0.2 Ohms (negative line due to short circuit isolators)
Operating Humidity Range:	5% to 95% Relative Humidity, non condensing
Operating Temperature Range:	-30°C to +70°C
<i>Note: Don not install in locations where the ambient temperature range extends beyond -10°C to +50°C</i>	
IP rating	IP40 (when installed on SR3T/SR-4T)
Height:	35mm
Length:	87mm
Width:	87mm
Weight:	115g

WIRING GUIDE

The call point is supplied with wires terminated using forked connectors for proper connection to the KAC mounting accessories. The wires are provided in the colours designated below.

Black:	-ve in
Red:	+ve in/out
Black:	-ve out

NOTE: All wiring must conform to applicable local and national codes and regulations.

NOTE: Before applying power to the system, verify that all devices are installed and that the polarity of the wiring is correct at each device.

WARNING

Disconnect loop power before installing devices.

CALL POINT INSTALLATION

1. Terminate field wiring in the chosen mounting box taking care to maintain continuity of any shielding provided.
2. Connect the three wires provided from the callpoint module to the mounting box terminals as detailed in the wiring guide above.
3. Fix the ECO2001 callpoint to the mounting box taking care that all cables are secure and have sufficient clearance. Locate the glass in the front of the callpoint and close the cover with the front fixing screw.
4. ECO2000 devices feature a proprietary method for auto-configuration and therefore there is no need to set any addresses on the devices. Their communication address is automatically set by the control panel according to the physical position of the device on the loop.
5. ECO2000 devices feature short circuit isolators in the negative side of the loop and therefore in the event of a single short circuit on the loop, all ECO2000 devices will continue to operate correctly. It is imperative on installation that all devices are present, since the auto-addressing is dependent on the position of the devices. If any devices are omitted, then the addressing for the other devices may be incorrect.
6. If the device is at a zone boundary set the switch on the front of the unit to '1' in accordance with the automatic zone configuration instructions of the control panel, else set to '0'. Not all control panels support this feature, therefore refer to the control panel's documentation for auto-configuring the system.
7. Test the call point for correct function under TESTING.

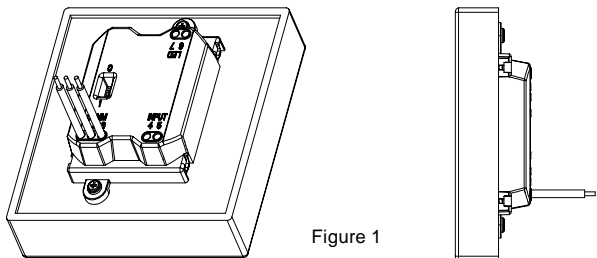


Figure 1

TESTING

ECO2001 call points must be tested after installation and following periodic maintenance. However, before testing, notify the proper authorities that the fire detection system is undergoing testing and that the system will be temporarily out of service, since any automatic connection to the fire brigade or manned remote station must be temporarily disconnected.

In addition, check to ensure that the LED blinks (this feature may be configurable under software command from the control panel). If it does not and the panel is set to blink the LED, power has been lost to the device or the isolator within the device has activated as a result of a short circuit in the signal cabling. In this case first check the wiring or if the device is defective return it for repair.

Test the device as follows:

1. To test the callpoint insert the supplied test key into the slot in the lower left side of the callpoint. The glass will drop and simulate operation of the callpoint. To reset the callpoint remove the test key and reset the system from the control panel. **Do not** leave the test key in the callpoint once commissioning/testing is complete.
2. The red alarm LED, should latch on within 10 seconds indicating an alarm and activating the panel into a condition to indicate the device under test.

After completion of all tests notify the proper authorities that the system is operational.

NOTE: As with all addressable fire systems it is essential after commissioning or after any changes have been made to the system that each device responds at the address intended and that its indications and activations are according to the system design. Since auto-configuration may change the addressing of the devices this is even more important for the ECO2000 system.

MOUNTING ARRANGEMENTS

The ECO2001 may be installed as either a flush or surface mounted device in a normal internal environment. It is not intended for use in an externally exposed or hazardous location (refer to your supplier for product recommendations should these applications be involved).

Flush: Will fit to most European single switch/socket boxes with 60mm centre fixings.

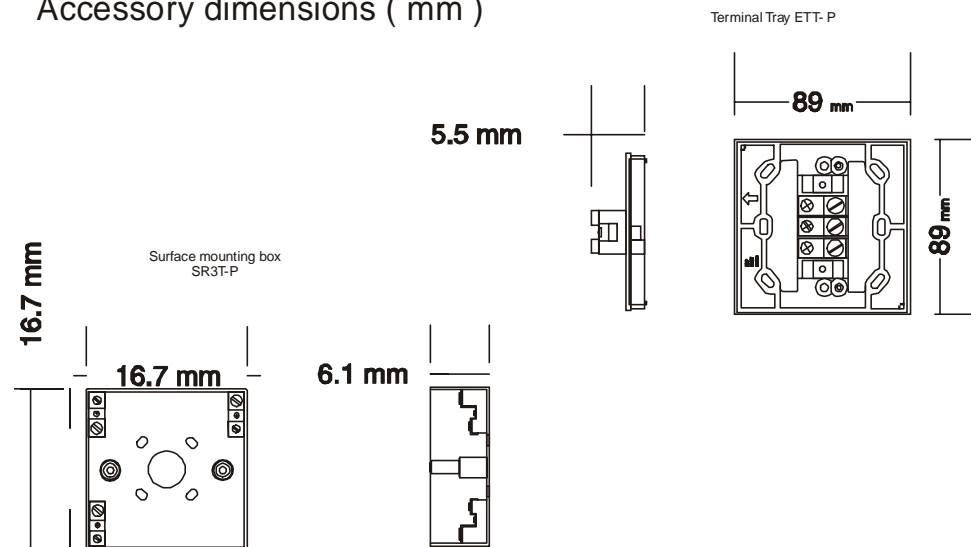
Surface: A plastic mounting box SR3T is available.

The plastic mounting box when supplied with the callpoint has included as part of the packing box a tear off template which can be used for locating the cable entry holes.

MOUNTING OPTIONS

The ECO2001 may be flush mounted to compatible electrical boxes, however it is advised that the Terminal Tray (ETT/1) is used to effectively terminate field wiring to the callpoint. It is supplied as a separate accessory item complete with it's own installation instructions, and may be used with most European recessed electrical boxes with 60mm fixing centres.

Accessory dimensions (mm)





ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE E LA MANUTENZIONE DEL PUNTO DI CHIAMATA ANALOGICO INDIRIZZABILE, MODELLO ECO2001

DESCRIZIONE GENERALE

Il punto di chiamata ECO2001 è progettato per essere utilizzato come una componente di un sistema di allarme incendio ECO2000 ed è pertanto necessario che venga installato solo con un pannello di controllo di allarmi antincendio compatibile ECO2000. È un punto di chiamata dedicato, indirizzabile, che fornisce sia la segnalazione di allarme al pannello di controllo di monitoraggio che l'indicazione di attivazione attraverso il led locale.

Il LED rosso, disponibile su ogni rilevatore, può essere utilizzato per indicare i diversi modi di funzionamento del rilevatore stesso. Questi dipendono dalla centrale di controllo utilizzata. Il LED può essere acceso per indicare l'allarme, fatto lampeggiare a cadenza regolare di tempo per indicare il corretto funzionamento del sensore oppure, in una particolare modalità di lampeggio, indica l'indirizzo attribuito al rilevatore.

SPECIFICHE TECNICHE

Gamma di tensione operativa	15a30VCC
Corrente max. in modalità di attesa	345µA a 24VCC (assenza di comunicazioni)
Corrente max. di allarme (LED attivo)	6,5mA a 24VCC
Corrente massima del loop (continua)	1A
Resistenza serie del dispositivo (condizione normale)	0,20Ω
Gamma di umidità operativa	umidità relativa dal 5% al 95%, priva di condensa
Gamma di temperatura operativa	-30°C a +70°C
<i>Nota: non installare in luoghi in cui la normale temperatura ambiente si estende oltre la gamma da -10°C a +50°C</i>	
Valore nominale IP	IP40 (se installato su SR3T/SR-4T)
Altezza	35mm
Lunghezza	87mm
Larghezza	87mm
Peso	115g

GUIDA PER IL CABLAGGIO

Il punto di chiamata è fornito con cavi completi che utilizzano connettoria forcella per adeguato collegamento agli accessori di montaggio KAC. I cavi vengono forniti dei colori indicati nel seguito.

Nero:	-ve ingresso
Rosso:	+ve ingresso/uscita
Nero:	-ve uscita

NOTA: È necessario che l'intercablaggio sia conforme ai codici e alle normative locali e nazionali.

NOTA: Prima di collegare il sistema all'alimentazione, verificare che tutti i dispositivi siano stati installati e che la polarità del cablaggio sia corretta presso ciascun dispositivo.

AVVISO

Scollegare l'alimentazione del loop prima di installare qualsiasi dispositivo.

INSTALLAZIONE DEL PUNTO DI CHIAMATA

1. Terminare il cablaggio sul campo nella scatola di montaggio scelta, avendo cura di mantenere la continuità di ciascuna schermatura fornita.
2. Collegare i tre cavi forniti dal punto di chiamata ai morsetti della scatola di montaggio, come spiegato dettagliatamente nella guida per il cablaggio, menzionata in precedenza.
3. Fissare il punto di chiamata ECO2001 alla scatola di montaggio, accertandosi che tutti i cavi siano saldi e che abbiano sufficiente spazio libero. Posizionare il vetro sulla parte anteriore del punto di chiamata e chiudere il coperchio con la vite anteriore di fissaggio.
4. I dispositivi ECO2000 presentano un metodo esclusivo per la configurazione automatica e pertanto non è necessario impostare alcun indirizzo sui dispositivi. Il loro indirizzo di comunicazione viene automaticamente impostato dal pannello di controllo, a seconda della posizione fisica del dispositivo sul circuito loop.
5. I dispositivi ECO2000 presentano isolatori di cortocircuito nel lato negativo del loop e pertanto, se dovesse verificarsi un singolo cortocircuito, tutti i dispositivi ECO2000 continuano ad operare correttamente. Al momento dell'installazione è fondamentale che non manchi alcun dispositivo non venisse inserito nella sua base, ciò potrebbe compromettere il corretto indirizzamento degli altri dispositivi.

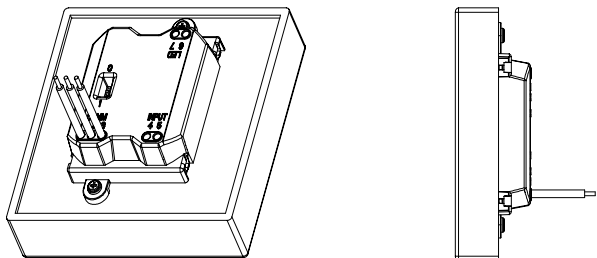


Figura 1. ECO2001 Caja de derivación

6. Se il dispositivo si trova presso un confine di zona, impostare l'interruttore sulla parte anteriore dell'unità a "1", attenendosi alle istruzioni sulla configurazione automatica delle zone, sul pannello di controllo; diversamente, impostare l'interruttore a "0". Non tutti i pannelli di controllo prevedono questa caratteristica; fare pertanto riferimento alla documentazione del pannello di controllo per configurare automaticamente il sistema.
7. Verificare il funzionamento corretto del punto di chiamata, alla voce VERIFICA.

VERIFICA

È necessario verificare i punti di chiamata ECO2001 dopo aver eseguito l'installazione e aver effettuato la manutenzione periodica. Ad ogni modo, prima di iniziare, notificare alle autorità competenti che il sistema di rilevamento di incendi è al momento sottoposto a verifica e che pertanto il sistema sarà temporaneamente inutilizzabile, dal momento che qualsiasi collegamento automatico ai vigili del fuoco o ad una qualsiasi stazione di pronto intervento deve essere temporaneamente disabilitato.

Accertarsi inoltre che il LED lampeggi (questa funzione è attivabile mediante comando software dal pannello di controllo). Se non lampeggia e il pannello è impostato in modo da far lampeggiare il LED, il rilevatore non è collegato. In tal caso, controllare per prima cosa il cablaggio e se il rilevatore dovesse risultare difettoso, restituirlo per riparazione.

Verificare il funzionamento del dispositivo come indicato nel seguito:

1. Per verificare il punto di chiamata, inserire la chiave fornita per la verifica nello slot posizionato nel lato inferiore sinistro del punto di chiamata. Il vetro cade, simulando il funzionamento del punto di chiamata. Per ristabilire il punto di chiamata, rimuovere la chiave e reimpostare il sistema dal pannello di controllo. Non lasciare la chiave inserita nel punto di chiamata una volta completata la messa in esercizio o la verifica.
2. Il LED di allarme rosso dovrebbe scattare entro 10 secondi, indicando un allarme e attivando il pannello in modo da indicare il dispositivo sottoposto a verifica.

A verifiche completate, notificare alle autorità competenti che il sistema è funzionante.

NOTA: Come tutti i sistemi antincendio indirizzabili, è fondamentale che, dopo la richiesta o dopo qualsiasi modifica apportata al sistema, ciascun dispositivo risponda all'indirizzo stabilito e che le sue indicazioni siano conformi al design del sistema. Dal momento che la configurazione automatica potrebbe modificare l'indirizzo dei dispositivi, ciò è anche più importante per il sistema ECO2000.

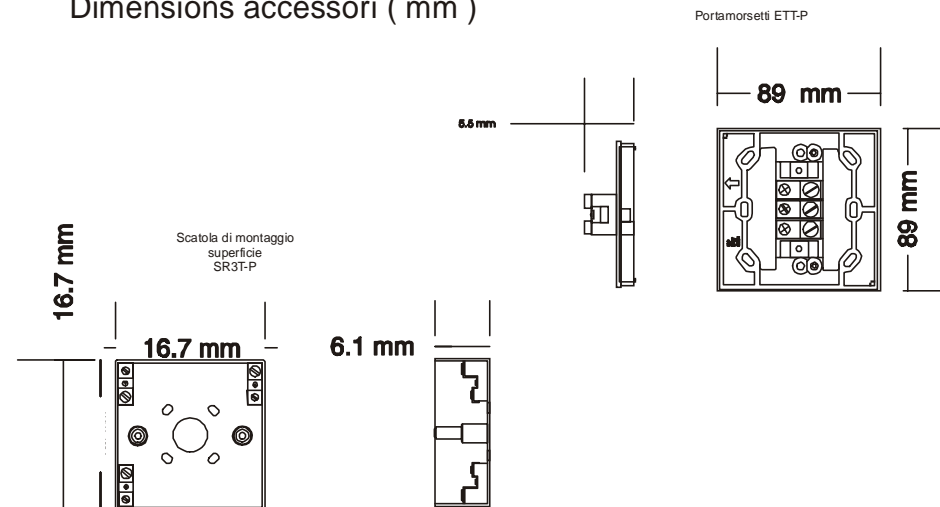
DISPOSIZIONI DI MONTAGGIO

L'ECO2001 può essere installato come dispositivo montato a livello o a superficie, in un normale ambiente interno. Non è previsto per l'uso in aree esterne o pericolose (in tal caso rivolgersi al proprio fornitore per maggiori informazioni in proposito). A livello: si adatta alla maggior parte delle scatole per singolo interruttore/presa, con fissaggi centrali da 60 mm. A superficie: è disponibile una scatola per montaggio in plastica, codice SR3T. Tale accessorio, se fornito col punto di chiamata, è dotato di un imballo che include una sagoma a strappo avente la funzione di indicare i punti esatti per i fori di ingresso dei cavi.

OPZIONI DI MONTAGGIO

L'ECO2001 può essere montato a livello su scatole di derivazione/terminazione compatibili; tuttavia, si consiglia l'uso del portamorsetti (ETT/1) per completare con efficacia il cablaggio sul campo per il punto di chiamata. Viene fornito come accessorio separato, completo delle sue specifiche istruzioni ed è possibile utilizzarlo con la maggior parte delle scatole di derivazione/terminazione europee, con centri di fissaggio di 60 mm.

Dimensions accessori (mm)





INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO DEL PULSADOR MANUAL ANALÓGICO DIRECCIONABLE, MODELO ECO2001

DESCRIPCIÓN GENERAL

El pulsador ECO2001 está diseñado para que se utilice como componente de la central de alarmas contra incendios ECO2000 y, por lo tanto, se debe utilizar únicamente con un panel de control de alarmas contra incendio compatible ECO2000. El ECO2001 es un pulsador direccionable que se instala en el circuito de comunicaciones de dos hilos y proporciona señalización de alarma en el panel de control e indicación visual local de la activación.

Cada pulsador dispone de un LED rojo que se puede utilizar como indicación visual. Se puede utilizar para indicar varios estados del pulsador dependiendo del diseño de la central de incendios. El LED se puede enclavar para señalar una alarma o desenclavar para volver a su condición normal mediante un orden codificada procedente de la central. En condiciones normales, el LED puede parpadear para indicar la presencia del pulsador. También existe un modo especial que permite ver la dirección del pulsador mediante intermitencia del LED.

ESPECIFICACIONES

Límites de tensión de funcionamiento:	de 15 a 30 Vdc
Máxima corriente en reposo	345µA a 24 Vdc (sin comunicación)
Máxima corriente en alarma (LED iluminado)	6,5 mA a 24 Vdc
Máxima corriente de lazo (continua)	1A
Resistencia del equipo (sin aislamiento)	0,2 Ohmios (línea negativa debido al aislador de cortocircuito)
Límites de humedad de funcionamiento:	Humedad relativa de 5% a 95%, sin condensar
Límites de temperatura de funcionamiento:	de -30°C a +70°C
Nota: No instalar en lugares donde la temperatura ambiental sea inferior a -10°C o superior a +50°C.	
Valor de IP	IP40 (cuando se instala en SR3T/SR-4T)
Altura:	35mm
Longitud:	87mm
Ancho:	87mm
Peso:	115g

CABLEADO

El pulsador se suministra con terminales tipo horquilla para que se puedan conectar correctamente a los accesorios de montaje del KAC. Los hilos suministrados son los siguientes:

- Negro: entrada negativa (-)
- Rojo: entrada/salida positiva (+)
- Negro: salida negativa (-)

NOTA: Todo el conexionado deberá cumplir la normativa y reglamentos locales y nacionales aplicables.

NOTA: Antes de alimentar el sistema, verifique que todos los equipos estén instalados y que la polaridad del conexionado sea la correcta.

AVISO

Desconecte el suministro eléctrico del lazo antes de instalar los equipos.

INSTALACIÓN DEL PULSADOR

- Termine el cableado de campo en la caja de montaje asegurándose que se mantiene la continuidad de la pantalla
- Conecte los tres cables suministrados desde el pulsador a los terminales de la caja de montaje tal y como se especifica en el párrafo anterior sobre cableado
- Instale el pulsador ECO2001 en la caja de montaje asegurándose que todos los cables quedan bien sujetos y con espacio suficiente entre ellos. Coloque el cristal en la parte frontal del pulsador y cierre la tapa fijándola con el tornillo.
- Los equipos de la gama ECO2000 disponen de un método patentado para autoconfigurarse y, por lo tanto, no es necesario ajustar ninguna dirección en el dispositivo. Las direcciones de comunicaciones se ajustan automáticamente en el panel de control de acuerdo a la posición física de los equipos en el lazo.

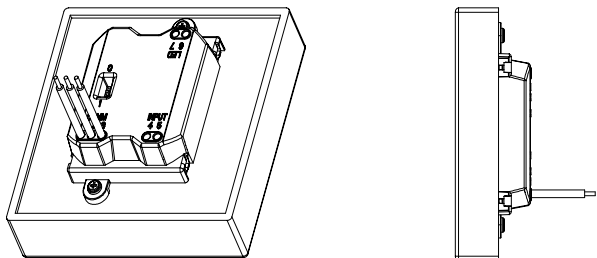


Figura 1. ECO2001 Caja de derivación

- Los equipos de la gama ECO2000 disponen de aisladores de cortocircuito en el negativo del lazo y, por lo tanto, si se origina un único cortocircuito en el lazo, todos los equipos del sistema ECO2000 continuarán funcionando correctamente. Es imprescindible que estén todos los equipos instalados, ya que el autodireccionamiento depende de la posición de los equipos. Si se omite algún equipo, el direccionamiento del resto de los equipos será incorrecto.
- Para indicar un cambio de zona, ajuste el interruptor situado en la parte posterior de la unidad a '1', siguiendo las instrucciones de configuración automática de zonas del panel de control, de lo contrario, ajústelo a '0'. No todos los paneles de control disponen de esta opción, consulte la documentación incluida con el panel de control referente a la autoconfiguración del sistema.
- Pruebe el pulsador según se indica en el epígrafe PRUEBAS.

PRUEBAS

Los pulsadores ECO2001 deben probarse tras su instalación y seguir un mantenimiento periódico. No obstante, antes de realizar las pruebas, notifique a las autoridades competentes que el sistema está realizando tareas de mantenimiento y que permanecerá temporalmente fuera de servicio, ya que cualquier conexión automática a los bomberos o estación remota debe desconectarse temporalmente.

Asimismo, compruebe que los LEDs parpadean (si el parpadeo de LEDs está habilitado en la central). Si no es así, significa que el equipo ha perdido el suministro eléctrico o que el aislador dentro del equipo se ha activado como resultado de un cortocircuito en el cableado de señalización. En tal caso, primero compruebe el cableado. Si el equipo es defectuoso, devuélvalo para su reparación.

Pruebe el equipo de la siguiente manera:

- Para probar el pulsador, introduzca la llave de prueba suministrada en la ranura en la parte inferior izquierda del pulsador. El cristal caerá y simulará la operativa del pulsador. Para rearmar el pulsador, retire la llave de prueba y rearme el sistema desde el panel de control. No deje la llave puesta en el pulsador una vez finalice la puesta en marcha o las pruebas.
- El LED de alarma rojo, debe enclavarse al cabo de 10 segundos para indicar la alarma y activar la señal de alarma en el panel de control.

Una vez realizadas todas las pruebas, notifique a las autoridades competentes que el sistema está funcionando.

NOTA: Igual que en cualquier sistema de alarmas contra incendios direccionable, es imprescindible que tras la puesta en marcha o cualquier tipo de modificación, los equipos respondan a las direcciones asignadas y que las indicaciones y activaciones correspondan a las del diseño del sistema. Debido a que la autoconfiguración puede cambiar la dirección de los equipos, estas comprobaciones son todavía más importantes en el Sistema ECO2000.

MONTAJE

El pulsador ECO2001 se puede instalar empotrado o en superficie en interiores con una ambiente normal. No se debe utilizar en exteriores ni en ambientes peligrosos (siga las recomendaciones de su suministrador respecto a las aplicaciones de este producto).

Montaje empotrado: Se adapta a la mayoría de las cajas de conexiones europeas con centros de fijación de 60 mm

Montaje en superficie: Se disponen de cajas de plástico

El pulsador manual con la caja de montaje de plástico incluye una plantilla que se puede utilizar para ubicar los orificios de entrada del cable.

OPCIONES DE MONTAJE

El pulsador ECO2001 puede montarse empotrado en cajas de conexión compatibles, sin embargo es recomendable utilizar el terminal de conexiones (ETT-1) para terminar el cableado de campo del pulsador de forma efectiva. Se suministra como accesorio independiente con instrucciones de instalación, y se puede utilizar con la mayoría de las cajas eléctricas empotradas europeas con centros de fijación de 60 mm.

Dimensiones del Accesorio (mm)

